

BARDELI

Pak u lips tē haja bot;⁸
po jam ktu se mē shēlboi
embri jt tçē mosse thirra.
E kush içt kii i mieer kalogjer?

THODHA

Kii mē tha se kishe vdekur,
se nkaa besa ti mē sgħidlihie.

Jani e vrrēiti me sii natié.⁹

BARDELI

Saa tē njoh!.. Uh per t'ën' Szonë,
Mitr Burleshi, szembrie i dheszur!¹⁰

Jk pērpara, i sbesm, i rreem,
se ngħe dua me gjakun t'ent
tē ndċurdhikjem te hjo herē

BARDELI

Mancò poco che io restassi sul campo;
ma son qui, perchè mi ha salvato
il nome tuo che sempre invocai.

Ma chi è questo povero monaco?

THODA

Costui mi disse che tu eri morto,
che mi scioglievi dalla fede.

Giovanni lo guardò con fiero cipiglio.

BARDELI

Ch'io ti conosca!.. Per Dio,
è Demetrio Burleshi dal cuore ardente!

Fuggi davanti a me, fellone, bugiardo,
poichè non voglio col sangue tuo
bruttarmi per ora.